BULLETIN BUGATTI

NUMERO 93a — MOLSHEIM SEPTEMBER 2017

ENTHOUSIASTES
BUGATTI
ALSACE
"de BUGATTI'gler"

DER FESTIVAL 2017, IST NUN VORBEI HIER NUN DIE BILDER VOM FREITAG 15. 9.

XXXIVe FESTIVAL BUGATTI 2017

Im Rahmen dieses 34. Festivals Bugatti Molsheim 2017 hatten wir die grosse Freude Teilnehmer zu empfangen deren Anwesenheit ihre erste war im Herzen der Heimat der Pur Sang

11/1	Joël LANSARD	(F)	TYPE 35 GRAND PRIX 1927
16/1	Gilles LEMARCHAND	(F)	TYPE 37A GRAND PRIX 1928
32/1	Pierre TOULZA	(F)	TYPE 43 GRAND SPORT 1929
39/1	Rolf WYSS	(CH)	TYPE 51A GRAND PRIX 1936
53/1	Ulrich MALDES	(F)	TYPE 51 GRAND PRIX 1936
58/1	Bruno POILET	(F)	TYPE 57 COACH VENTOUX 1936
66/1	Alexandra THOMAS	(CH)	TYPE 57 BERLINE VAN VOOREN 1936
78/1	Damien BOURGAUX	(F)	TYPE 38 TORPEDO 1926
79/1	Daniel SCHULER	(CH)	TYPE 49 ROADSTER 1930
189/1	Jean Louis PRAT	(F)	TYPE 35B GRAND PRIX 1927

Erstes Erscheinen von Bugattis, die von üblichen Teilnehmern vorgestellt wurden

9/1	Xavier FEIDT	(F)	TYPE 13 BRESCIA 1922
22/1	Cyril GAUTIER	(F)	TYPE 35 GRAND PRIX 1928
45/1	Annick FRIEDERICH	(F)	TYPE 44 CABRIOLET 1929
61/1	Andrea CAPRA	(CH)	TYPE 57 BERLINE GALIBIER 1933

Allen ein herzliches Willkommen, mit unserer Hoffnung sie 2018 hier wieder zu sehen

FREITAG 15. September, Tag des Beginns und der Konditionsvorbereitung. Nach der Einschreibung morgens im renovierten Pur Sang, hat das wirksame Team unter der freundschaftlichen Leitung von Michel Weber, die Teilnehmer empfangen und die notwendigen Dokumente überreicht um anschliessend die morgentliche Fahrt zu unternehmen.
Ab Molsheim, haben die Teilnehmer dann die Boutique Mario in Châtenois (bei uns Keschteholz) nach einer Fahrt über die schöne Weinstrasse aufgesucht. Kaffee und Croissants waren zur Verfügung.
Eine schöne Strasse durch die Vogesen führte dann nach Gresswiller. Hier wurde dann das Mittagessen im Restaurant Ecu d'Or in Gresswiller, unweit von Molsheim, in der Stimmung des Wiedersehens, eingenommen.
Anfang Nachmittags wurde die Eröffnung der beiden Ausstellungen im Prieuré des Chartreux begangen in Gegenwart von Madame Clara Thomas, Sous-Préfet von Molsheim, dem Bürgermeister von Molsheim Jean-Michel Weber, unlängst gewählt, dem Kurator Grégory Oswald und den Organisatoren der EBA.
Grégory Oswald hatte die gute Idee zahlreiche Bilddokumente zur Erläuterung der Familienbande und der Freundschaften des Patron «himself» zusammenzutragen (etwa 1500 Besucher in zwei Tagen).
Die zweite Ausstellung, von Daniel Lapp zusammengestellt, zeigt durch die Präsenz des Tanks 57G, siegreich in Le Mans 1937 (vor 80 Jahren) und zahlreichen Bildern diesen Erfolg Bugattis. Ausserdem konnte man den geretteten Propellerantrieb der Nachbildung des Flugzeugs 100P Bugatti-De Monge, der 2016 abstürzte, sehen, nebst Dokumenten zu Ehren von Scotty Wilson, dem Konstrukteur und Opfer. Ausserdem war auch ein Sessel von Carlo Bugatti den Besuchern gezeigt, ein Einzelstück von den EBA erworben.
Die Fahrt des Nachmittags erlaubte den Teilnehmern die «Kornkammer» des Elsass, Kochersberg benannt, zu durchqueren um schliesslich Hochfelden und die Brauerei Meteor zu erreichen.
Obwohl nur eine Besichtigung des Museums der Brauerei vorgesehen war, kamen wir zur rechten Zeit um den Umzug des Hopfenfestes zu erleben das von der Bauerei organisiert worden war.
Die Besichtiging der historischen Einrichtungen endeten mit pedagogischen Erläuterungen und einer Bierprobe der 12 Sorten die zur Wahl standen.
Die Rückfahrt ging wieder durch den Kochersberg une landete dann in Kirchheim, wo das Abendessen bei guter Laune den anstrengenden Tag beendete.

Empfang im Pur Sang

Nach dem Mittagessen im Ecu d'Or in Gresswiller, hat sich ein Grossteil der Teilnehmer den offiziellen Persönlichkeiten angeschlossen um zur Eröffnung der Ausstellungen im Prieuré des Chartreux anwesend zu sein. Das Bild links zeigt die Ausstellung des Tank 57G begleite von Ettores antiquarischem Fahrrad und vorne rechts das gerettete Getriebe des 100P. Im rechten Bild sind von rechts nach links : Grégory Oswald, Kurator, Jean-Michel Weber, Bürgermeister von Molsheim, Clara Thomas, Sous-Préfet von Molsheim und Paul Kestler, Gründer der EBA, zu sehen. Unten, die Bugattis im Garten des Prieuré und Sous-Préfet Thomas, der Bürgermeister Weber sowie der Präsident Burck während ihren Ansprachen zu den Eröffnungen im Klostergang der Karthäuser.

In Hochfelden ist das Fest des Hopfens einer der Mittelpunkte und selbst die Mitschefin der Brauerei, Yolande Haag, beteiligt sich am Korso mit einem Hopfenzweig.
Unser Abend endete mit einem gemeisamen Abendessen in Kirchheim, auf dem Rückweg nach Molsheim.

Die komplette Reportage von Pierre Vieuille kann gesehen werden auf : http://galerie-de-pierre.over-blog.com

BULLETIN BUGATTI

NUMERO 93b — MOLSHEIM SEPTEMBER 2017

ENTHOUSIASTES
BUGATTI
ALSACE
"de BUGATTI'gler"

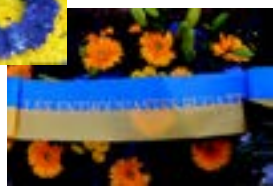
DER FESTIVAL 2017, IST NUN VORBEI ABER NUN DIE BILDER VOM SAMSTAG 16. 9.

XXXIVe FESTIVAL BUGATTI 2017

Wie jedes Jahr werden wir in Dorlisheim von Gilbert Roth, dem Bürgermeister, zum Frühstück eingeladen, bevor wir uns zum Friedhof und zur Grabstätte der Familie Bugatti begeben um dort Blumen niederzulegen

Beide Christ(ophe) und Christ(ian), der eine für die aktuellen Bugattis, der andere für die historischen verantwortlich, gemeinsam bevor die Zeremonie der Blumenniederlegung beginnt.

Als Zeichen der Verehrung, wurden Blumengebinde von den verschiedenen Organisationen



niedergelegt, wie die EBA und die Bürgermeister der beiden Gemeinden Molsheim/Dorlisheim

VERANSTALTUNG IM ZENTRUM VON MOLSHEIM WÄHREND DEM AUSFLUG DER BUGATTISTEN ZU EINER WICHTIGE AKTIVITÄT AUF DEM «ANNEAU DU RHIN» IM SÜDLICHEN ELSASS

Während der Abwesenheit der Bugattis in Molsheim, am Samstag dem 16. September, hat das Verkehrsamt der Region Molsheim-Mutzig im Zentrum von Molsheim eine Veranstaltung auf die Füsse gestellt.
Für die Interessen Aller gab es etwas zu sehen und mitzumachen. Mädchen und Jungen hatten grosse Freude einen Bugatti der zu ihrer Grösse passte auszuprobieren

Aber nicht nur die Kinder hatten etwas davon : man tanzte, man suchte eine Stärkung und konnte ebenfalls die Ausstellung verschiedener Oldtimer besichtigen, die sich zusammengefunden hatten um auf ihre Art dem Bugatti-Kult zu huldigen.

Die Wallfahrtskirche von Thierenbach, gleich neben der Ferme des Moines.

Andere Pur Sang epfangen uns

Auf dem Weg zum Anneau du Rhin

CLANS ?

«Kompetition» der Bugattis unter strömendem Regen auf dem Anneau du Rhin

Letzte Anweisungen ?

Photo de Pierre VIEUILLE

Die Bugattis bereiten sich vor, obgleich den ersten Regentropfen

Das gewohnte Publikum
interessierte sich vor allem den modernen Fahrzeugen
die sich für das 500er Rennen vorbereiten

Der Bugatti Chiron eröffnet die Runde

Der wolkenbruchartige Regen hat die Zuschauer nicht dazu bewegt in grosser Zahl den Fahrkünsten der Bugattis ständig zu folgen. Auch die Fahrer mit ihreren Lamborghinis, ihren Ferraris, ihren Porsches und andere in Kompetition stehende gleichwertige Fahrzeuge konnten nicht vollauf die Aufmerksamkeit auf sich lenken.
Während dessen gab das grosse Zelt die Sicherheit im Trockenen zu sein und sich bei den angebotenen Shows zu erwärmen
Das lokale Fernsehen war auch zugegen um die Eindrücke direkt wiederzu geben. Unter den Persönlichkeiten auf der Bühne sah man unter anderem, : François Rinaldi, Caroline Bugatti et Daniel Irion.

BULLETIN BUGATTI

NUMERO 93C

MOLSHEIM SEPTEMBER 2017

ENTHOUSIASTES
BUGATTI
ALSACE
"de BUGATTI'gler"

DER FESTIVAL 2017, IST NUN VORBEI ABER NUN DIE BILDER VOM SONNTAG 17. 9.

XXXIVe FESTIVAL BUGATTI 2017

DAMEN, HERREN, KINDER UND BUGATTIS

ÖFFENTLICHE VORSTELLUNG DER TEILNEHMENDEN BUGATTIS VOR DEN JURYS UND DEM PUBLIKUM ZU DEN WETTBEWERBEN FÜR DIE TROPHÄE FONDATION BUGATTI, DIE TROPHÄE LALIQUE UND DEN WEITEREN PREISEN

Bilder der Jurys, von links nach rechts, die Jury Lalique : R.E.Waydelich, JC.Spindler, F.Schilt, G.Oswald (nicht im Bild) dann jene der Trophäe der Fondation Bugatti : P.Lallague, JM.Metzger, C.Piochon, MR.Fischer, L.Furst, C.Thomas, G.Roth, JM.Weber, M.Schott, P.Braunstein et C.Lorang. Waren gleichfalls am Tisch, PY.Laugier und P.Kestler, die beiden Kommentatoren (nicht im Bild).

Die Parade vor den Jurys und dem Publikum begann dieses Jahr mit der Teilnahme zweier Reiter, zum Gedenken an die Liebe die Ettore Bugatti seinen Pferden widmete. Anschliessend kamen Kinder in ihren ihrer Grösse entsprechenden Bugattis.
Dann kamen einzeln die Bugattis im vorgesehenen Rythmus, eine Pause vor den Jurys einhaltent. Während dieser Unterbrechung,hat Anaïs Kenck «Mademoiselle Alsace» und «Mister National» Raphaël Lavigne, die Teams empfangen und ihnen eine Flasche elsässer Wein überreicht, speziel ettiketiert, vom Weingut Robert Klingenfus aus Molsheim und von der Stadt Molsheim gestifftet.

Damien Bourgaux und Madame mit ihrem Torpedo Lavocat & Marceau

M. und Mme G. Généras mit ihrem Typ 43

Albert Lemaire aus Lüttich (B) mit seinem Cabriolet 57 Letourneur & Marchand

Die Couturiers (CH) wolten die Jurys «warnen»

Ein eleganter 44 mit Annick Friederich

Anaïs Kenck «Mademoiselle Alsace» und Raphaël Lavigne «Mister National» haben durch ihre Teilnahme die entsprechende Eleganz mitgebracht

Roby Braunschweig (CH) stellt seinen Stelvio vor

Die Bertazzonis, Vater und Sohn sind treue Teilnehmer seit Jahren (D)

Andrea Capra aus Basel (CH) kam zum ersten Mal mit seiner Berline Galibier

Denis Blanot mit Gattin und 35B

A.Capra kam mit einer Berline von VanVooren : Alexandra Thomas ist am Steuer

Dieser Roadster 49 kam sehr oft mit seinem früheren Besitzer, jetzt aber mit D.Schuler (CH)

Guy Helmbold mit seinem Typ 27, von H & H instand gesetzt, scheint ein wenig traurig : ist es wegen dem vorhersehbaren Regenschauer ?

Wie jedes Jahr ist die Familie Heubült (NL) wieder dabei mit dem überraschenden 46S

Der Molsheimer JL. Kenck zeigte den Torpédo Type 44 Carrosserie Arnaud

Gilles Lemarchand scheint mitgerissen vom eleganten Empfang

Unser Maurice Goepp mit seiner neuen Anschaffung, dem Cabriolet 49 von Gangloff

Ulli Maier (D), regelmässiger Teilnehmer, ebenfalls mit Hund

Xavier Feidt, der Molsheimer mit seinem prächtigen roten Brescia

Juerg Koenig mit Gattin und Typ 37A können kaum ihre Freude verbergen vor denJurys und dem Publikum.

Wie jedes Jahr endet die Vorstellung mit den modernen Bugattis, zunächst der Veyron von Daniel Irion, gefolgt vom neuen Supercar Chiron, den die Firma «Automobiles Bugatti SAS» vorzeigt und dabei unzählige Blitzlichter auslösen.

Nach den Ansprachen der Offiziellen und dem Ehrenwein des Bürgermeisters von Molsheim im Caveaux Couleaux, begaben sich die Teilnehmer ein Stockwerk höher zum Abschiedsessen, das dann von der Vorstellung der Bugattis im Parc des Jésuites gefolgt wurde.
Eine Anmerkung noch : Viele Leute bereuten die Discretion des schwarzen Ventoux von Bruno Poilet, der zum ersten Mal am Festival teilnahm.

Lauréate Trophée Fondation Bugatti ALEXANDRA THOMAS CAPRA (CH) - Type 57 (VanVooren) 1936

2ème THIERRY FRIEDERICH (F) - Type 57 (Ventoux - Gangloff) 1938

3ème DINO BERTAZZONI - Type 51 (Grand Prix - Usine) 1933

Trophée Lalique : DAMIEN BOURGAUX (F) - Type 38 (Lavocat & Marceau) 1926

Culs Pointus (Caroline & Cyril) - JUERG KOENIG (CH) - Type 37A (Grand Prix - Usine) 1926

SAFRAN - MUSEE AUTO DE PROVENCE (Pierre Delliere F). Type 57G (Le Mans Usine) 1937

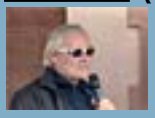
Bugatti Modelisme Molsheim - ALEXIS COUTURIER (CH)- Type 13 (Brescia Usine) 1923

AUTOMOBILES BUGATTI SAS - DINO BERTAZZONI (D) - Type 51 (Grand Prix - Usine) 1933

Coupe EBA - WERNER ESCH (L) - Type 57 (Galibier) 1937

Coupe « Eliska Junkova « - ANNICK FRIEDERICH (F) - Type 44 (Cabriolet) 1929

Cubes EBA (cadeaux insolites).



FABRICE REITHOFER (F) Type 44/43 (Grand Sport - Usine) 1929 Participant en panne inédite

- MAURO BLANC : T 35B (ps) 1927 Performance sur l'Anneau du Rhin.

ABY BUGATTI-GAUTIER (F) Type 52 : première participation en tant que conductrice.

- FAMILLE WEIBEL (CH) BENTLEY 8 LITRES participation exceptionnelle d'une autre marque

CHRISTOPHE PIOCHON (F) BUGATTI CHIRON Participation régulière depuis des années.

- JACK DU GAN (USA) Type 43 (Grand-Sport Usine) 1928 Participant malheureux.

EWOUD HEUBULT (NL) Type 46S (Torpédo Ten Cate) 1929 carrosserie unique en osier .

- GUY HELMBOLD (F) TYPE 27 (Roadster H & H) 1925 voiture insolite.

Einige Erläuterungen zu den drei sich folgenden Heften des EBulletin 93 a, b und c. Die einzelnen Hefte entsprechen jedes einem Tagesablauf des Festivals. Die meisten Bilder kommen aus den Arbeiten von Pierre Vieuille, von Photo Lorentz aus Molsheim und von Jean-Luc Ferre. Wir möchten uns hier herzlich bei ihnen bedanken für diese Vielzahl der Bilder (insgesammt nahezu 1500 Bilder). Alle Bilder von P.Vieuille können gesehen werden auf seinem blog : http/galerie-de-pierre.over-blog.com _ Jene von Lorentz kann man im facebook in der Gruppe « Amis qui aiment les Enthousiastes Bugatti Alsace » finden, die von Jean-Luc Ferre findet man unter https://photos.app.goo.gl/Uof5OEUCBeLKQ6Bu2 und https://photos.app.goo.gl/meaakgJ4QBf49sbt1